

## CAPITULO II <sup>(a)</sup>

BODAS DE CANÁ.—AGUA CONVERTIDA EN VINO.—VENDEDORES ARROJADOS DEL TEMPLO.—JESÚS ANUNCIA SU RESURRECCION.—MUCHOS CREEN EN ÉL.

1. Tres dias (*b*) despues se celebraron unas bodas en Caná de Galilea, y estaba allí la madre de Jesús.

(a) CAPÍTULOS I y II.—La escena se abre en Bethania al otro lado del Jordan donde iba la gente á bautizarse y á donde Jesús va como uno de tantos. El evangelista aprovecha esta oportunidad para colocar el testimonio de Juan en favor de aquel, pero el buen sentido indica que habiendo sido preso Juan muy pronto y tomando Jesús á su cargo animosamente la prosecucion de su obra, el testimonio de Juan no pudo tener lugar hasta despues, ó bien habrá que admitir que Jesús habia empezado á dogmatizar antes de recibir el bautismo, y que Juan encantado de verse con un próselito semejante, le hubiese dado un testimonio magnifico. En todo esto se percibe una *corriente*, en la cual Juan y Jesús no son mas que las principales figuras.

(b) *Die tertia*, y mas abajo, 12, *post hoc*, y mas arriba, 1, 29,

2. Y fué tambien convidado Jesús y sus discípulos á las bodas;
3. Y llegando á faltar vino, la madre de Jesús le dijo: No tienen vino,
4. Y Jesús le dijo: Mujer, ¿qué hay de comun entre tú y yo? Aun no es llegada mi hora.
5. Dijo su madre á los que le seguian: Haced quanto él os dijere.
6. Y habia allí seis grandes urnas de piedra destinadas á las purificaciones que estaban en uso entre los judíos, y cabian en cada una dos ó tres cántaros.
7. Y Jesús les dijo: Llenad las urnas de agua. Y las llenaron hasta arriba.
8. Entonces les dijo: Sacad ahora y llevad al maestre-sala, y le llevaron.
9. Y luego que el maestre-sala gustó el agua cambiada en vino, no sabiendo de dónde era este vino, aunque los que servian lo sabian porque habian sacado el agua, llamó al esposo,
10. Y le dijo: Todo hombre sirve primero el buen vino, y despues que se ha bebido mucho, entonces sirve el que no es tan bueno; mas tú guardaste el buen vino hasta ahora (c).
11. Este fué el primer milagro que hizo Jesús, que fué hecho en Caná de Galilea, y con esto manifestó su gloria y sus discípulos creyeron en él.
12. Despues de esto se fué á Capharnaum con su madre, sus hermanos y sus discípulos, y estuvieron allí no muchos dias (d).
13. Como estaba cerca la Páscoa de los judíos, Jesús marchó á Jerusalem (e).

35, 43. Si estas designaciones de tiempo probasen algo, constituirian una efeméride. Es indudable que el autor no ha querido indicar ninguna sucesion regular de las fechas, sino únicamente épocas indeterminadas y confundidas. Este *die tertia* es tanto mas extraño, quanto que el capítulo anterior nos dejaba sobre el Jordán y ahora nos encontramos en Galilea. ¿Querrá decir esto el tercer dia despues de la llegada de Jesús, ó mas bien puesto que Juan habla constantemente de la *Páscoa*, habrá querido decir *tres dias despues de la Páscoa?*

(c) Esta reflexion pertenece á un género de necedad que pudiéramos llamar *Juanista*. En cada versículo de este Evangelio se echa de ver ese misticismo basto que aspira á la profundidad y al misterio, y que no sabe espresarse sino con frases triviales y de un gusto pésimo.

(d) Este pasaje *non multis diebus* es una prueba de que la mision de Jesús no fué larga.

(e) Transicion brusca.—Sobre la Páscoa de Jesucristo véase Strauss.

14. Y habiendo hallado en el templo gentes que vendian bueyes, carneros y palomas, como tambien á los cambistas que estaban sentados en sus despachos (*f*).

15. Hizo un látigo de cuerdas y los arrojó á todos del templo con los bueyes, carneros y palomas, y echó por tierra el dinero de los cambistas y derribó las mesas,

16. Y dijo á los que vendian las palomas: Quitad *todo* esto de aquí y no hagais la casa de mi Padre casa de tráfico.

17. Entonces sus discípulos se acordaron de que está escrito: El celo de tu casa me devora (*g*).

18. Y los judíos tomando la palabra le dijeron: ¿Por qué milagro nos demuestras que tienes derecho de hacer estas cosas?

19. Jesús les respondió: Destruid este templo y en tres dias lo levantaré (*h*).

20. Los judíos le replicaron: En cuarenta y seis años fué hecho este templo, ¿y tú le levantarás en tres dias?

21. Mas él hablaba del templo de su cuerpo (*i*).

22. Así, despues que hubo resucitado de entre los muertos, sus discípulos se acordaron que les habia dicho esto, y creyeron en la Escritura y en las palabras que Jesús habia dicho (*j*).

23. Estando en Jerusalem, en la fiesta de Páscoa (*k*), muchos creyeron

(*f*) Este hecho, que es mencionado por *Marc.*, xi, 15-17; *Matteo*, xxi, 12, y *Lúcas*, xix, 45, se halla colocado por los tres evangelistas inmediatamente antes de la Páscoa, en que Jesús padeció y fué crucificado. No es, pues, esta una *primera* sino una *última* páscoa. Por lo demás, se ve que Juan confunde los hechos mucho mas todavía que Lúcas.

(*g*) ¿No podrá ser que el hecho de Jesús haya tenido lugar solo con el fin de que pudiera hacerse esta aplicacion?

(*h*) Esto ni es verso ni tiene razon que lo justifique. ¿A qué vendria esta jactancia? ¿Cuál era su objeto? Apenas puede comprenderse nada de estos discursos de Juan. Unicamente se puede hallar aquí el pretesto que sirvió á los sacerdotes para acusar á Jesucristo.

(*i*) Interpretacion desprovista de sentido, hecha fuera de tiempo y que da á Jesús una triste y ridícula apariencia.

(*j*) Todo esto es absurdo, y prueba únicamente cuán pobres de seso eran los primeros que recogieron los discursos de Jesús.

(*k*) *In pascha, in die festo*, esto es, *por Páscoa, en un dia de fiesta*. (Véase el versículo 13 y mas adelante vi; *Lúcas*, xix,

en su nombre, viendo los milagros que hacia (l).

24. Mas Jesús no se fiaba de ellos porque los conocia á todos,

25. Y porque no tenia necesidad de que nadie le diese testimonio de ningun hombre, porque sabia por sí mismo lo que *habia* en el hombre (m).

37-38.) Todos los hechos están aquí confundidos, así como las fechas.

(l) Véase *Lúc.*, XXI, 37-38.

(m) VERSÍCULOS 24-25.—Farrago, ridiculeces, baturrillo, necedad. No encontraremos otra cosa hasta el fin.